

Emmersdorf  
an der Donau

Amtliche Mitteilung  
Zugestellt durch Post.at

Ausgabe 4/2022  
Dezember

# BürgerInnen Info



# Frohe Weihnachten!

Foto: Richard Hochratner



GESUNDES  
EMMERSDORF  
AN DER DONAU



THEMEN	SEITE
<b>Kommunal</b>	
Bericht vom Bürgermeister	2
<b>Gemeindestube</b>	
Bericht vom Vizebürgermeister	4
Mutter - Eltern - Beratung	5
Heizkostenzuschuss	5
Trinkwasserqualität	6
Impressum	6
<b>Bildung</b>	
Volksschule	7
Kindergarten	7
Hafenstüberl Luberegg	8
Weihnachtskrippenspiel	8

Frohe Weihnachten!



### Geschätzte GemeindebürgerInnen, werte Jugend!

Das Jahr 2022 neigt sich mit Riesenschritten dem Ende zu. Es war wiederum ein sehr arbeitsintensives Jahr mit vielen Herausforderungen für unsere Gemeinde. Höchst notwendige infrastrukturelle Investitionen wurden angepackt bzw. in Angriff genommen. Ich denke beispielsweise an den **Leitungskataster**, der seit einigen Monaten in vollem Gang bearbeitet wird. Unsere Mitarbeiter Günter Sautner und Michael Böhm unterstützen bei der Sichtbarmachung der Wasser- und Kanalanschlüsse. Bei der **Kanal- und Wasserleitungsbaustelle** in der Westsiedlung (Rot-Kreuzstraße) ist man auf viele Altlasten im Sinne von „interessant verlegten Rohrleitungen“ gestoßen. Ich darf einige Liegenschaftsbesitzer an dieser Stelle beruhigen. Bei der aktuellen Planung wurde entsprechend mitgedacht. Mittels der neuen Stichleitung können jederzeit neue Hausanschlüsse hergestellt werden. Es ist aber auch aus finanziellen Gründen nicht immer möglich, alles gleich und sofort fertigzustellen. Im allgemeinen Zusammenhang mit Baustellen möchte ich an die Bevölkerung appellieren, Verständnis aufzubringen. Bei Baustellen sind bestimmte Einschränkungen leider unvermeidbar. Soweit aber Probleme vorhersehbar sind, werden unsere BürgerInnen von den MitarbeiterInnen der Marktgemeinde in Kenntnis gesetzt. Ein bisschen mehr Geduld und Verständnis wäre bitte manchmal sehr dienlich!



©NKL Burchhart

Unsere Vereine und die Gemeinde leisten eine gute Jugendarbeit.

LR Teschl-Hofmeister überreichte uns in Tulln die Zertifizierung.

BGR Andrea Hebesberger, UGR Günter Sautner und

Bgm. Richard Hochratner waren dabei.

Leider hatte unsere Jugend an diesem Termin keine Zeit.

## Vorsorge für Stromausfall - Ankauf von Notstrom-Aggregaten für Kanal und Wasser

Speziell in den letzten Monaten wurden wir durch die diversen Medien sensibilisiert. Schon mehrmals habe ich in der Gemeindezeitung auf mögliche Blackout-Situationen verwiesen. Die Gemeindeglieder sind also aufgefordert, an Eigenvorsorge für den Notfall zu denken. Für die privaten Haushalte kann die Marktgemeinde keine unmittelbare Vorsorge treffen.

Die Marktgemeinde trifft diesbezüglich Vorsorge für die Wasserversorgung, Kläranlage und Bauhof bzw. das Feuerwehrhaus.

Der Ankauf von insgesamt drei Notstromaggregaten wurde beschlossen.

Ab Jänner 2023 werden uns die Geräte zur Verfügung stehen. Für die Betankung der Aggregate müssen auch Treibstofftanks angekauft werden.

2022 war wiederum ein herausforderndes Jahr für die Marktgemeinde. Die Mitarbeiter der Marktgemeinde zeigen großes Engagement bei der vielseitigen Bewältigung ihrer Arbeitsaufgaben.

Notwendige Fort- und Weiterbildungen werden mit großer Einsatzbereitschaft absolviert.

Für die gute Zusammenarbeit möchte ich mich bei allen Mitarbeitern und ganz besonders bei den Bürodamen bedanken. Allen Fraktionen des Gemeinderates ein Danke für die gute Gesprächsbereitschaft und positiven Abstimmungen.

Unseren GemeindegliederInnen die besten Wünsche für das kommende Jahr 2023!

Bürgernah & lösungsorientiert  
für Sie erreichbar: Tel.: 0676/6442930  
Ihr Bürgermeister  
Mag. Richard Hochratner



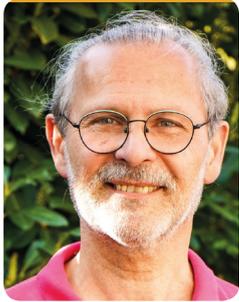
„Vorhang auf“ für die Kleinsten der  
Flötenklasse Isolde Wagesreiter  
WO: Gemeindesaal Emmersdorf  
WANN: 21. Dezember 2022-15.30 Uhr



Die NÖ Industriellenvereinigung und Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner haben uns zur Sommerparty in das Schloss Luberegg eingeladen. Schlossherr GGR Franz-Josef Pichler mit LHFR Johann Mikl-Leitner, Bürgermeister Mag. Richard Hochratner und VbGm. Ing. Helmut-Paul Wallner

# GEMEINDESTUBE

## Berichte aus der Gemeindestube und des Vizebürgermeisters



### Liebe Emmersdorferinnen und Emmersdorfer!

Schon wieder neigt sich ein arbeits- und ereignisreiches aber viel zu schnell vergangenes Jahr bald dem Ende zu.

Arbeitsreich zum Wohle unserer I(i)ebenswerten Gemeinde, sowohl im Gemeinderat als auch in der täglichen Arbeit.

Während ich Mitte November diese Zeilen schreibe, sind unsere braven Gemeindearbeiter dabei, einige Baustellen abzuschließen. Die eine oder andere Arbeit sollte vor dem Wintereinbruch aber noch fertig werden. Einige Vorhaben konnten wir heuer nicht umsetzen, wie bspw. die Sanierung

des Hochbehältergebäudes. Diese mussten wir auf das Frühjahr verschieben. Im Frühjahr wartet auch die Sanierung der Wasserversorgung des Friedhofs. Kurz vor dem Landesfeiertag stellten wir einen Rohrbruch fest und mussten daher die Wasserversorgung zwei Wochen früher abdrehen als üblich.

Ich bedanke mich bei allen Bediensteten der Marktgemeinde für ihr Wirken zum Wohle aller Gemeindebürger\*innen sowie bei allen Mandatar\*innen der im Gemeinderat vertretenen Fraktionen für ihre aktive Mitarbeit sehr herzlich.

Ich wünsche Ihnen, liebe Emmersdorferinnen und Emmersdorfer, ein friedvolles Christfest und alles Liebe und Gute für den bevorstehenden Jahreswechsel. Mögen Zufriedenheit, Glück und vor allem Gesundheit Ihre steten Begleiter sein!

Für Wünsche, Anregungen und (berechtigte) Beschwerden habe ich stets ein offenes Ohr! Mit herzlichen Grüßen!

Ihr Vzbgm. Ing. Helmut Paul Wallner  
Für Sie erreichbar unter 0676 5201497 und [vzbgm@emmersdorf.at](mailto:vzbgm@emmersdorf.at)



### Gute Wünsche zum Ruhestand

Groß war die Zahl der Gratulanten, als die langjährige Pächterin des Hafentüberls Luberegg, Ana Rester, anlässlich ihres wohlverdienten Ruhestands zur Abschiedsparty einlud. Am Sonntag, den 2.10.2022, feierte Ana Rester im Kreise vieler ihrer Stammgäste ihren Abschied vom beruflichen Alltag.

Seitens der Marktgemeinde Emmersdorf als Hausherrin überbrachte Vizebgm. Ing. Helmut Paul Wallner gute Wünsche zum Ruhestand, Dank für die langjährige Treue sowie Grußworte des Bürgermeisters.

# MUTTER-ELTERN-BERATUNG



9.	Jänner	10.	Juli
13.	Februar	-	August
13.	März	11.	September
-	April	9.	Oktober
8.	Mai	13.	November
12.	Juni	11.	Dezember

## Heizkostenzuschuss

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2022/2023 in der Höhe von

**€ 150,--**

zu gewähren.

Der Heizkostenzuschuss kann im Gemeindeamt bis 31. März 2023 mittels Formular beantragt werden.

## Unsere Trinkwasserqualität

Die Wasserqualität der öffentlichen Wasserversorgung wurde wieder überprüft.

Die Werte haben wir nun für Sie hier abgedruckt. (UGR Sautner Günter)

<p><b>Ortsnetz Emmersdorf:</b></p> <p>Ph-Wert: 7,3</p> <p>Nitrat: 15 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 16 °dH</p> <p>Kalium: 3 mg/l</p> <p>Magnesium: 21 mg/l</p> <p>Natrium: 18 mg/l</p> <p>Chlorid: 36 mg/l</p> <p>Sulfat: 47 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 18,6 °dH</p>	<p><b>Fahnsdorf, Mödelsdorf, Pömling</b></p> <p>Ph-Wert: 7,4</p> <p>Nitrat: 11 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 8 °dH</p> <p>Kalium: 4,3 mg/l</p> <p>Magnesium: 12 mg/l</p> <p>Natrium: 13 mg/l</p> <p>Chlorid: 14 mg/l</p> <p>Sulfat: 45 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 10,1 °dH</p>
<p><b>Gossam Genossenschaft:</b></p> <p>Ph-Wert: 7,2</p> <p>Nitrat: 23,4 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 13,1 °dH</p> <p>Kalium: 4,3 mg/l</p> <p>Magnesium: 24,1 mg/l</p> <p>Natrium: 11,3 mg/l</p> <p>Chlorid: 24,1 mg/l</p> <p>Sulfat: 39,4 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 16,5 °dH</p>	<p><b>Rantenberg Genossenschaft:</b></p> <p>Ph-Wert: 7,4</p> <p>Nitrat: 11 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 8,1 °dH</p> <p>Kalium: 4 mg/l</p> <p>Magnesium: 12 mg/l</p> <p>Natrium: 13 mg/l</p> <p>Chlorid: 14 mg/l</p> <p>Sulfat: 45 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 10,1 °dH</p>
<p><b>Weitenhäuser: Gemeinde Leiben</b></p> <p>Ph-Wert: 7,2</p> <p>Nitrat: 8,5 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 7 °dH</p> <p>Kalium: 3,3 mg/l</p> <p>Magnesium: 12,1 mg/l</p> <p>Natrium: 16,9 mg/l</p> <p>Chlorid: 30,8 mg/l</p> <p>Sulfat: 29,4 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 9 °dH</p>	<p><b>Hain - St. Georgen Genossenschaft:</b></p> <p>Ph-Wert: 7,4</p> <p>Nitrat: 23 mg/l      Grenzwert: 50 mg/l</p> <p>Karbonathärte: 13,5 °dH</p> <p>Kalium: 1,5 mg/l</p> <p>Magnesium: 17 mg/l</p> <p>Natrium: 11 mg/l</p> <p>Chlorid: 12 mg/l</p> <p>Sulfat: 36 mg/l</p> <p>Gesamthärte: 14,7 °dH</p>

### Impressum: Medieninhaber und Herausgeber:

Marktgemeinde Emmersdorf an der Donau,  
Emmersdorf 22, 3644 Emmersdorf,

**Fotos:** Marktgemeinde Emmersdorf an der Donau, Rest  
namentlich gekennzeichnet.

Die Veröffentlichung der Fotos wurde freigegeben Satz-  
fehler vorbehalten, die Marktgemeinde Emmersdorf

übernimmt für den Inhalt und für die Bilder keinerlei  
Haftung.

**Redaktion:** Medienausschuss der Marktgemeinde  
Emmersdorf an der Donau, Tel: 02752 / 21001,  
E-Mail: office@emmersdorf.at  
Web: www.emmersdorf.gv.at  
Druck: www.druck.at

Volksschule Emmersdorf  
3644 Emmersdorf Schulgasse 1  
Tel: +43 (0)2752/2100410  
[vs.emmersdorf@noeschule.at](mailto:vs.emmersdorf@noeschule.at)  
[www.vsemmersdorf.ac.at](http://www.vsemmersdorf.ac.at)



## Einladung zur Schuleinschreibung für das Schuljahr 2023\_24

Die Einschreibung findet im Jänner 2023 in der VS statt.

Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben.



## NÖ Landeskindergarten Emmersdorf an der Donau Kindergarteneinschreibung 2023/2024

Die Kindergarteneinschreibung gilt für alle Kinder, die im Kindergartenjahr 2023/2024 (September 2023 bis Juni 2024) mindestens 2,5 Jahre alt werden. Der Kindergartenbesuch ist bis zum vollendeten 5. Lebensjahr freiwillig. Um Ihr Kind für das Kindergartenjahr 2023/2024 anzumelden, bitten wir Sie das ausgefüllte Datenblatt am Gemeindeamt abzugeben oder per Email an [office@emmersdorf.at](mailto:office@emmersdorf.at) zu senden. Die Anträge finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde [www.emmersdorf.gv.at](http://www.emmersdorf.gv.at) unter der Rubrik- News. Die Datenblätter können im Zeitraum 02.01.2023 bis 26.01.2023 heruntergeladen werden. Anmeldungen werden **bis einschließlich 27.01.2023** entgegengenommen. Bei kindergartenspezifischen Fragen kontaktieren Sie bitte die Kindergartenleitung unter der Telefonnummer **02752/2100-31**



### Amtszeiten für die Abgabe der Datenblätter:

Mo von 08:00 bis 12:00 u. 13:00 bis 16:00

Mi von 08:00 bis 12:00

Do von 08:00 bis 12:00

Fr von 08:00 bis 12:00

## Ausschreibung - Verpachtung „Luberegger Hafentüberl“

Verpachtung auf 5 Jahre ab April oder Mai 2023

Öffnungszeiten ganzjährig

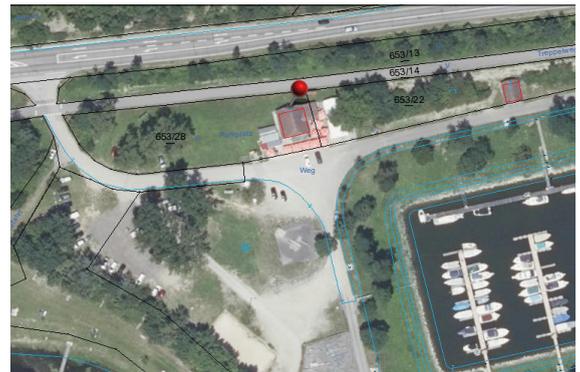
Pacht: Mai bis Oktober € 630,- bzw. November bis April € 330,-  
exklusive Betriebskosten

Mit der Verpachtung des Hafentüberls im FZZ ist auch die Betreuung des  
Gästesteges im Hafen verbunden.

Eine Ablöse bezüglich der diversen Geräte/Einrichtung muss  
mit den Vorpächtern geregelt werden.

Bei Interesse mögen Sie bitte  
Ihre Bewerbung bis 30.12.2022 an die Gemeinde  
übermitteln.

Tel.: 02752/ 71469;  
E-Mail: [office@emmersdorf.at](mailto:office@emmersdorf.at)



★  
JUNGSCHAR UND PFARRVERBAND  
EMMERSDORF LÄDT ZUM

# WEIHNACHTS- KRIPPENSPIEL

★  
IN DER PFARRKIRCHE EMMERSDORF ZUR  
KINDERMETTE AM 24. DEZEMBER 2022

Unter der Leitung von Petra Fahrnländer sowie Musikalischer  
Umrahmung des Kinderchors & JUKA